

РОЛЬ ЛАТИНСКИХ АФОРИЗМОВ В ФОРМИРОВАНИИ МЕДИЦИНСКОЙ ЭТИКИ**Киселева Юлия Олеговна**

студент медицинского института, Белгородский государственный университет, РФ, г. Белгород

THE ROLE OF LATIN APHORISMS IN SHAPING MEDICAL ETHICS**Julia Kiseleva**

Medical Institute Student Belgorod State University, Russia, Belgorod

Аннотация. В статье рассматривается проблема влияния латинских медицинских афоризмов на формирование профессиональной этики врача. Большое внимание уделяется рассмотрению различных латинских крылатых выражений с точки зрения их использования медиками в общении с пациентами.

Abstract. The paper addresses the issue of the influence of Latin medical aphorisms on the formation of the professional ethics of the physician. Much attention is paid to the consideration of various Latin winged expressions in terms of their use by doctors in communicating with patients.

Ключевые слова: медицинская терминология, афоризм, медицинская этика, профессиональный язык врача.

Keywords: medical terminology, aphorism, medical ethics, professional language of a doctor.

Omnium artium medicina nobilissima est.

Из всех искусств медицина - самое благородное.

Гиппократ

Медицинская этика – это наука, в эпицентре которой лежат основы изучения этических норм и правил. Объектом данной сферой выступают врачи и другие медицинские работники, одной из ключевых обязанностей которых является соблюдение медицинской этики за счет того, что их работа напрямую влияет на сохранения здоровья и жизни людей. *Медицинская деонтология занимается изучением определенных норм и правил поведения в отношениях между врачом и пациентом.* Выявление эффективных методов речевого воздействия на сознание пациентов позволяет современным врачам выстраивать общение с пациентами таким образом, чтобы оно было максимально эффективным, а также положительно влияло на их здоровье и состояние. Поэтому важно, чтобы каждый врач при общении с пациентом соблюдал правила вежливости, приличия и этикета речи, знал стратегии и тактики медицинского дискурса, умел применять их на практике и относился к каждому пациенту с уважением.

История Европы развивалась таким образом, что основная терминология большинства наук, включая медицину, основана на словах латинского и древнегреческого языков. Чтобы полностью освоить любую профессию, необходимо обязательно знать терминологию своей специальности.

Медицина – одна из древнейших наук, возникшая при зарождении человеческого общества. Термин «медицина» происходит от латинского слова «*medicina*», что в переводе означает «врачебная наука». Поскольку в античные времена наука и искусство совмещались, афоризм стал самой лаконичной и запоминающейся формой выражения научной мысли. Термин «афоризм» (греч. *aphorismos* – краткое изречение) означает «обобщённая, законченная и глубокая мысль определенного автора, выраженная в лаконичной, отточенной форме, отличающаяся меткой выразительностью и явной неожиданностью суждения». Отсюда следует помнить, что афоризм не доказывает и не аргументирует, а основывается на признании первоначальной формулировки мысли [БСЭ 1969:13].

На протяжении длительного времени во всех афоризмах была некая близость друг к другу, для врачей они являлись некой сокровищницей, из которой они черпали, в том числе, и этические знания. Есть множество утверждений, которые повторялись на протяжении нескольких веков. Чтобы суметь воспользоваться сокровищами, которые заложены в этих изречениях, нужно правильно понимать их значение. Несмотря на широкое применение, истинный смысл афоризма в большинстве случаев теряется, поэтому целью нашего исследования было выявить важность некоторых медицинских афоризмов, раскрыть их значение и тем самым подчеркнуть их ключевую роль в «диалоге поколений» [Петрова 2009: 5].

Как известно, латынь – это международный язык медицинской терминологии. Хотя и древний греческий и латынь считаются мертвыми, потому что людей, которые на них говорят, больше не существует и эти языки не развиваются, значение их слов не изменится никогда: если латинское слово «*aqua*» означало «вода» 2000 лет назад, то и сейчас и спустя еще 2000 лет это тоже будет «вода».

Знаменитым древнегреческим врачом, вошедший в историю как «отец медицины» является Гиппократ. Одним из его трудов, представляющих огромный интерес, является книга «Афоризмы», где собраны различные наставления для врачей, практикующих как в области болезней внутренних органов, так и в хирургии. Судьба латинских крылатых выражений, их история очень интересна. Латынь всегда ценилась как язык, наиболее способный к афористическому выражению мыслей, язык надписей-эпиграфов, остающихся на века.

Одно из самых известных выражений Гиппократа «*Жизнь коротка, искусство вечно*» - «*Vita brevis, ars longa*» потомки связывают непосредственно с медициной, но к сожалению, этот афоризм является лишь частью знаменитого изречения из книги «Афоризмы» «Гиппократова сборника», и звучит оно так: «*Vita brevis, ars vero longa, occasio autem praeseps, experientia fallax, iudicium difficile*» – «*Жизнь коротка, наука же обширна, случай шаток, опыт обманчив, суждение затруднительно*».

Автор на первом месте в этом изречении вынес «жизнь», и только на втором «наука». Мы можем трактовать это следующим образом, что жизнь человека в масштабе вечности вселенной занимает ничтожную долю времени, и только знания, научные достижения и опыт, накопленный человечеством за тысячелетия, и передаваемый от поколения к поколению способен наполнить жизнь смыслом и стремлением совершенствовать свои знания еще и еще. «Жизнь коротка, путь искусства долог, удобный случай скоропреходящ, опыт обманчив, суждение трудно. Поэтому не только сам врач должен употреблять в дело всё, что необходимо, но и больной, и окружающие, и все внешние обстоятельства должны способствовать врачу в его деятельности» [Гиппократ 1936: 42].

Время идет, меняются люди, но остается важнейший моральный принцип медицины, который Гиппократ сформулировал две тысячи лет назад, и гласит он «*Medice, cura aegrotum, sed non morbum*», Врач лечи больного, а не болезнь, что в первую очередь означает индивидуальный подход к каждому больному, учитывая его историю болезни, физиологическое и душевное состояние. Часто воздействие нужным словом при установлении контакта врача – пациент,

помогает успешному лечению. Таким образом, необходимым условием профессиональной компетенции врача, является его владение речью, его способность донести до пациента необходимую информацию доступным языком, тем самым укрепить связь доверие пациента к врачу, что несомненно, благоприятно влияет на лечение.

Главным старейшим этическим принципом в медицине является принцип «Не навреди». В латинской формулировке он выглядит так: «*primum noli nocere*» - «прежде всего – не навреди». Забота о здоровье пациента, обдумывание каждого шага в диагностике и постановке диагноза, а также при назначении лечения-это главная обязанность каждого медицинского работника. Выражение «прежде всего» означает, что этот принцип является наиболее важным в деятельности врача.

Сегодня наблюдается тенденция к тому, что с появлением различных вариантов лечения заболеваний, передовых технологий и новейших лекарственных средств, человек теряет интерес к своему здоровью и приобретает вредные привычки (малоподвижный образ жизни, переизбыток, употребление алкоголя и курение и т.д.) Хотя еще древние греки говорили: «*Высшее благо медицины – здоровье*» - «*Summum bonum medicinae sanitas*» [Серов 2003: 62]. Имея в виду, что вся медицина делится на два учения: учение о здоровье и учение о болезнях. Здоровье является основополагающим условием жизнедеятельности современного человека. Оно должно стать важнейшим ориентиром, как для врача, так и для его пациента.

Уважение, сочувствие, и доброжелательность по отношению к пациенту, умение сопереживать, но также и сдерживать эмоции – искусство, которого можно достичь только путем постоянного самообразования.

Вся сущность медицины выражена в мудрых высказываниях, которые передавались нам врачами древности на протяжении многих поколений. Умение правильно интерпретировать афоризмы дает врачу не только чувство единства с великими целителями древности, но и уверенность в своей работе. Тесная связь афоризмов с медициной и их огромная роль в передаче знаний новым поколениям врачей неоспорима.

Список литературы:

1. Авдеев Д. Размышления православного врача // Межд. благ. центр прп. Серафима Саровского. - 2007, 208с.
2. Большая советская энциклопедия. М.: Советская энциклопедия. 1969-1978.
3. Гиппократ. Сочинения. Избранные книги // Перевод: проф. В.И. Руднева. Т. М.: Государственное издательство биологической и медицинской литературы, 1936. С. 692-737.
4. Петрова В.Г., В.И. Ермичева. Латинская терминология в медицине: справ.-учеб. пособие /. 2-ое издание, испр. и доп. М: Астрель, АСТ, 2009, с. 1-9.
5. Серов В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений. - Издательство «Локид-Пресс», 2003.
6. Чернявский М.Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учебная литература для студентов медицинских вузов. / 3-е изд., испр., и доп. М.: ЗАО «ШИКО», 2007, с. 3-9.